

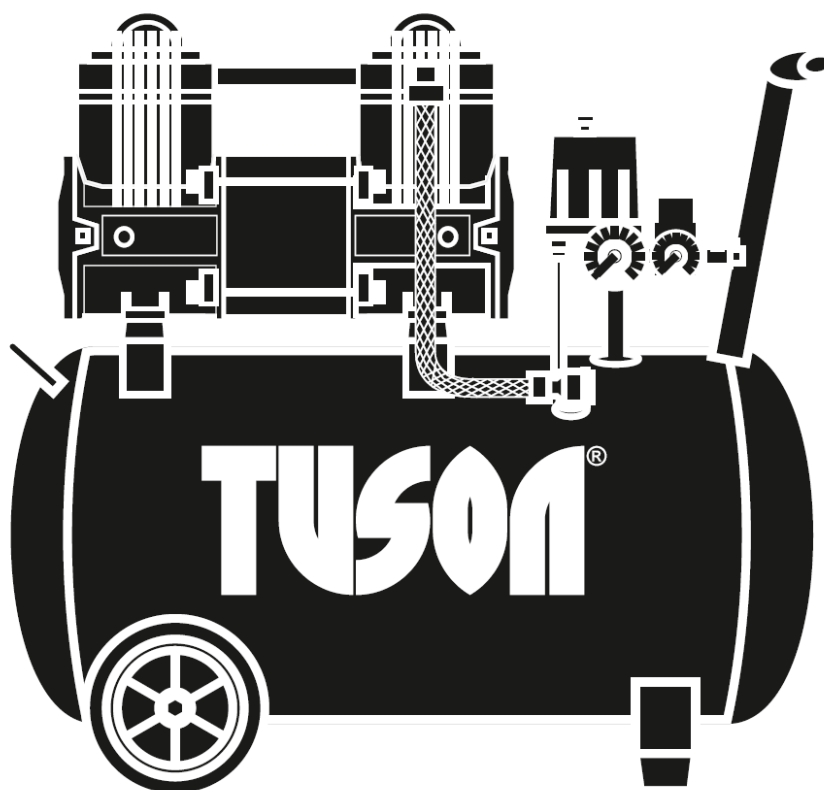
**TUSON<sup>®</sup>**



**CZ**

**BEZOLEJOVÝ KOMPRESOR  
130069**

# NÁVOD K POUŽITÍ



**Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznamte se s tímto zařízením.  
Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika s provozem zařízení.  
Návod pečlivě uchovejte pro budoucí použití.**

# ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení tichého bezolejového kompresoru značky TUSON. Tento kompresor slouží k výrobě stlačeného vzduchu a pro použití s nástroji poháněnými stlačeným vzduchem.

Stroj smí být používán výhradně k účelu, pro který byl navržen. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné. Za škody nebo zranění, které vzniknou v důsledku nesprávného použití, nese plnou odpovědnost uživatel/obsluhující osoba, nikoli výrobce.

Prosím, vezměte na vědomí, že naše přístroje nejsou určeny pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody, pokud je přístroj používán v komerčních, řemeslných nebo průmyslových podnicích nebo při srovnatelných činnostech.

Usilovně jsme pracovali na tom, aby informace v tomto návodu byly přesné a úplné. Přesto si vyhrazujeme právo kdykoli bez předchozího upozornění měnit, upravovat nebo vylepšovat jak produkt, tak i tento dokument.

Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, abyste se vyhnuli nebo snížili riziko vážného zranění nebo smrti.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

**VAROVÁNÍ** Před použitím si bezpodmínečně přečtěte tento návod. Nedodržení pokynů může vést k vážnému zranění nebo smrti.

Než uvedete tento kompresor do provozu, vždy proveďte následující bezpečnostní opatření, abyste snížili riziko požáru, úderu elektrickým proudem a zranění osob. Je důležité přečíst si návod, abyste porozuměli způsobu použití, veškerým omezením a potenciálním rizikům souvisejícím s jakýmkoli nástrojem. Návod je určen k zajištění vaší bezpečnosti a dlouhé bezporuchové životnosti vašeho stroje.

**Pracovní prostor:** Pracovní stoly musí být uchovávány v čistotě, protože nepořádek na pracovním stole a v pracovním prostoru způsobuje nehody. Podlahy musí být uchovávány v čistotě a pořádku. Zvláštní pozornost je nutná, pokud je podlaha kluzká v důsledku pilin, oleje nebo vosku.

**Pracovní prostředí:** Pracovní prostor musí být vždy dobře osvětlený. Kompresor nepoužívejte v prostorách, kde hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru od zápalných materiálů, hořlavých kapalin, např. barev, laků, benzínu atd. nebo hořlavých plynů a výbušného prachu.

**Ochrana před úderem elektrickým proudem:** Chraňte kompresor před deštěm nebo používáním ve vlhkých nebo mokrých prostorách.

**Ochrana před dětmi a zvířaty:** Dětem a zvířatům nesmí být povolen přístup do pracovního prostoru.

**Bezpečnost osob:** Kompresor nesmí obsluhovat nikdo bez předchozího poučení. Zabraňte tomu, aby obsluhovali děti, duševně nezpůsobilé osoby či osoby s fyzickým omezením, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani vy sami tak nečiňte.

**Používání správného nástroje:** Zvolte si pro práci správný nástroj. Nepoužívejte nástroj pro práci, pro kterou není určen. Nesnažte se provádět malým nástrojem práci určenou pro zátěžový nástroj.

**Bezpečný osobní oděv:** Nenoste volný oděv, šperky nebo cokoli, co by se mohlo zachytit do pohyblivého strojního zařízení.

**Vlasy:** Dlouhé vlasy musí být svázané v týle nebo zakryty ochrannou pokrývkou hlavy.

**Ochrana očí:** Vždy používejte ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle.

**Ochrana sluchu:** Ochrana sluchu je doporučována v období delšího provozu.

**Obuv:** Pokud hrozí nebezpečí, že dojde ke zranění nohou těžkými předměty, nebo pokud hrozí nebezpečí uklouznutí na mokrých nebo kluzkých podlahách, je třeba nosit vhodnou neklouzavou obuv.

**Upevnění obrobku:** Kdykoli je to možné, upevněte obrobek svorkami nebo svěrákem. Je to bezpečnější než používat ruku, a navíc to uvolní obě ruce pro ovládání pneumatického nástroje.

**Nenatahujte se mimo těžiště:** Nenatahujte se mimo těžiště, stůjte vždy pevně a udržujte stabilitu.

**Pečlivá údržba nástrojů:** Udržujte řezné nástroje ostré a čisté, aby byl zajištěn jejich lepší a bezpečnější výkon. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně kontrolujte elektrickou šňůru nástroje, a pokud je poškozená, nechte ji vyměnit v autorizovaném

servisu. Uchovávejte madla a držáky suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Postarejte se o to, aby větrací otvory byly neustále čisté a zbavené prachu. Zablockované větrací otvory mohou způsobit přehřátí a poškození motoru.

### Všeobecná varování pro kompresory:

- Nesnažte se na kompresoru provádět žádné úpravy.
- Kompresor nikdy nepřetěžujte. Lépe a bezpečněji pracuje v udaném rozsahu výkonu.
- Použití jakýchkoli jiných nástrojů nebo příslušenství než těch, které jsou určeny pro použití se stlačeným vzduchem, může mít za následek zranění obsluhy.
- Výstupní tlak kompresoru musí být přizpůsoben konstrukčnímu tlaku používaného pneumatického nástroje nebo příslušenství.
- Vždy zkontrolujte, zda výkon kompresoru nepřekračuje maximální tlak jakéhokoli připojeného nástroje nebo příslušenství.
- Opravy musí provádět pouze kvalifikované osoby za použití originálních náhradních dílů. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek značné ohrožení uživatele.
- Nikdy nečerpejte žádné laky nebo rozpouštědla s teplotou vznícení menší než 55 °C. Laky a rozpouštědla nikdy nezahřívejte. V místnosti, kde je kompresor používán, platí naprostý zákaz kouření.

**Buďte neustále bdělí:** Sledujte, co děláte, používejte zdravý rozum a nepoužívejte pneumatický nástroj, když jste unaveni nebo jste užíli lék, který způsobuje ospalost, nebo jste požíli alkohol či drogy.

**Varování ohledně dýchacího vzduchu:** Tento kompresor nesmí být používán k dodávce vzduchu v dýchacelné kvalitě pro jakékoli použití vzduchu k lidské spotřebě.

**Ochrana před přetížením:** Tento kompresor je vybaven chráničem proti přetížení. V případě, že se motor příliš zahřeje, tepelná pojistka přeruší hlavní napájení motoru. Až se teplota motoru vrátí na normální hodnotu, bude napájení motoru automaticky obnoveno.

**Prodlužovací šňůry a cívky:** Obecně není doporučováno používat prodlužovací šňůry. Je doporučeno delší vzduchové potrubí, protože pokles napětí v prodlužovací šňůře může způsobit poškození motoru a zánik záruky. Pokud už musí být použita prodlužovací šňůra, musí být dlouhá max. 5 metrů a musí mít schválený jmenovitý proud 15 A.

**Nezacházejte s elektrickou šňůrou nesprávným způsobem:** Při odpojování elektrické šňůry od elektrické zásuvky za šňůru nikdy neškubejte a netahejte. Kompresor nikdy netahejte a nenoste za šňůru. Chraňte šňůru před teplem, olejem, rozpouštědly a ostrými hranami. Pokud dojde k poškození elektrické šňůry, nechte ji vyměnit v autorizovaném servisu.

**Vysoká teplota:** Dbejte zvýšené opatrnosti při práci s kompresorem a jeho vedením. Při dotyku může dojít k popálení v důsledku horkého povrchu.

**Kontrola poškozených částí:** Před použitím kompresoru je třeba provést jeho pečlivou kontrolu a ověřit, že bude správně fungovat a plnit svou určenou funkci. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé díly správně vyrovnané tak, aby se nezasekávaly. Zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozené nebo nechybí, a nechte je vyměnit nebo opravit v autorizovaném servisu. Zkontrolujte, zda není přítomno cokoli jiného, co by mohlo negativně ovlivnit provoz kompresoru. Poškozený kryt nebo jakákoli jiná část kompresoru musí být řádně opraveny nebo vyměněny autorizovaným servisem.

**Odpojení pracovních nástrojů a kompresoru:** Při uvolnění hadicové spojky je třeba spojku hadice držet, aby se zabránilo zranění způsobeným vymrštěním hadice. Zajistěte, aby byl kompresor vždy odpojený od přívodu elektriny ze sítě a aby měl prázdnou nádrž, pokud není používán, pokud ho čeká servis, mazání nebo seřízení vzduchového vedení nebo pokud má být provedena výměna příslušenství pneumatických nástrojů jako nožů, vrtáků, hrotů a řezáků.

**Chraňte před neúmyslným spuštěním:** Před zapojením kompresoru do zásuvky přívodu elektriny ze sítě zkontrolujte, zda je vypínač ve vypnuté poloze „OFF“.

**Zapínání a vypínání kompresoru:** Pro vypínání a zapínání jednotky používejte červené tlačítko na tlakovém vypínači. Vytažením tlačítka kompresor zapnete a zatlačením ho vypnete. Pokud byste jednotku vypínali a zapínali pomocí zapojování do síťové zásuvky, došlo by k poškození motoru a zániku záruky, protože tlakový vypínač má navíc tu funkci, že vyčistí vzduch zachycený v přírodním potrubí, když dojde k vypnutí motoru. Tím je sníženo na minimum zatížení motoru při dalším startu.



Nebezpečí



Používejte ochranu sluchu



Nebezpečí horká plocha



Čtete návod



Chraňte proti vlhkosti



Neodstraňujte bezpečnostní štítek



Nebezpečný odpad  
odevzdejte na místě k tomu určeném



Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno

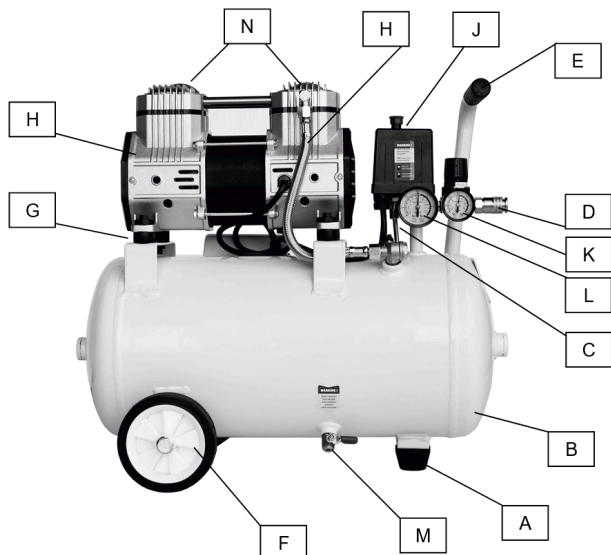
## OVLÁDÁNÍ A FUNKCE

Před uvedením kompresoru do provozu si pečlivě přečtete tento návod k obsluze. Seznamte se s umístěním ovládacích prvků a jejich funkcí. Ušchovejte tento návod pro budoucí použití.

### Technické parametry

MODEL	130069
Napájení	220 – 240 V / 50 Hz
Výkon motoru	1,5 kW (2,0 HP)
Otáčky motoru	2850 rpm
Maximální tlak	8 bar (116 psi)
Průtok vzduchu	180 l/min
Objem nádrže	24 l
Stupeň izolace	F
Hluk LpA	63 db
Rozměry	660 × 300 × 590 mm
Hmotnost	21 kg

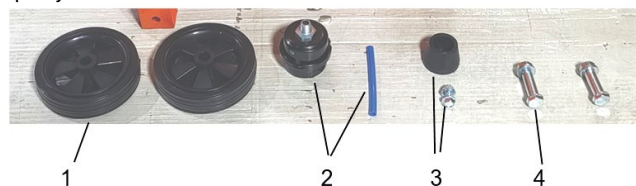
### Popis zařízení



- A. Nožička nádrže
- B. Vzduchová nádrž
- C. Vypouštěcí potrubí
- D. Vzduchová spojka
- E. Držadlo
- F. Kolo
- G. Pryžová noha čerpadla
- H. Vzduchové čerpadlo
- I. Vzduchové potrubí
- J. Tlakový spínač
- K. Manometr – nastavení regulátoru
- L. Manometr – stav nádrže
- M. Vypouštěcí ventil kondenzátu
- N. Vzduchový filtr

## MONTÁŽ

Tento vzduchový kompresor vyžaduje před použitím určité montážní úpravy.



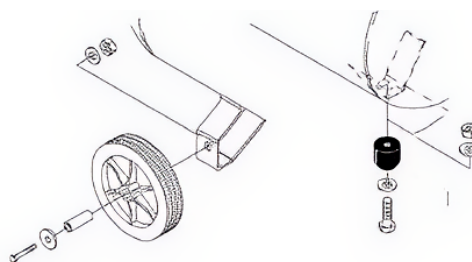
Číslo	Popis	Množství
1	Kola	2
2	Vzduchový filtr + tlumič	2
3	Nožička nádrže + šroub a matice	1
4	Osy kol	2

### Příprava

Před zahájením montáže produktu se ujistěte, že je montážní prostor čistý a připravený k provádění různých operací potřebných k sestavení kompresoru. Budou vyžadovány nástroje (nejsou součástí dodávky).

### Montáž

- 1) Prostrčte šroub spolu s podložkou skrz jedno z kol.
- 2) Nasadte matici a podložku a utáhněte celou sestavu, jak je znázorněno na obrázku níže.
- 3) Opakujte tento krok pro druhé kolo.
- 4) Nasadte pryžovou patku/nožičku a pomocí dodaných matic, šroubů a podložek jej připevněte k nádrži.



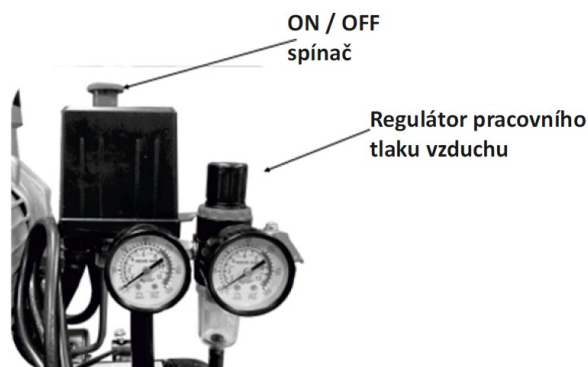
- 5) Našroubujte vzduchový filtr s tlumičem zvuku (hadička).



## INSTRUKCE K POUŽÍVÁNÍ

### Před každým použitím

- 1) Stiskněte vypínač ON / OFF dolů do polohy OFF.
- 2) Při použití regulátoru tlaku vzduchu otáčejte knoflíkem proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví níže.
- 3) Připojte vzduchovou hadici / příslušenství nebo vzduchové nástroje (nejsou součástí dodávky) ke spojce výstupu vzduchu.
- 4) Nyní upravte pracovní tlak na regulátoru pro vaše pneumatické nářadí.
- 5) Většina pneumatických nástrojů pracuje při tlaku 6 bar / 90 psi. Před použitím zkontrolujte specifikaci.



## Zapnutí kompresoru

1. Zkontrolujte vypouštěcí ventil: Ujistěte se, že je vypouštěcí ventil kondenzátu na nádrži uzavřený.
2. Připojte napájení: Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
3. Zapněte kompresor: Vytáhněte knoflík vypínače ON/OFF směrem nahoru do polohy "ZAPNUTO". Kompresor začne plnit nádrž stlačeným vzduchem. Motor se automaticky zastaví, jakmile tlak v nádrži dosáhne "vypínacího" tlaku (8 bar).
4. Nastavte pracovní tlak: Otáčejte regulátorem tlaku vzduchu ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadovaného pracovního tlaku.
5. Připraveno k použití: Kompresor je nyní připraven k práci.
6. Automatické doplňování vzduchu: Jakmile začnete odebírat vzduch z nádrže a tlak v ní klesne na "zapínací" tlak (6,5 bar), kompresor se automaticky znovu zapne a začne doplňovat vzduch.

## Zastavení a vypnutí kompresoru

1. Vypněte kompresor: Stiskněte spínač ON/OFF dolů do polohy "OFF".
2. Odpojte napájení: Odpojte napájecí kabel z elektrické sítě.
3. Vypusťte vzduch z nádrže: Snižte tlak v nádrži, dokud nebude zcela prázdná.
4. Vypusťte kondenzát: Otevřete vypouštěcí ventil nádrže, aby mohl vytéct veškerý kondenzát. Možná budete muset nádrž naklonit, abyste zajistili odtok veškerého kondenzátu.
5. Likvidace kondenzátu: Seberte a zlikvidujte kondenzát v souladu s místními předpisy.



### Nebezpečí / Upozornění

Tento kompresor obsahuje povrchy, které mohou během provozu dosáhnout vysoké teploty. Nikdy nepracujte s odstraněným krytem motoru. Nedotýkejte se kompresoru, pokud je v chodu.

Připojte všechny armatury a adaptér dříve, než bude nádrž plná vzduchu. Umožní vám bezpečné připojení a odpojení vzduchového nářadí.

Unikající vzduch a vlhkost mohou vyvrstvit úlomky, které mohou způsobit poranění očí. Při otvírání vypouštěcího ventilu používejte ochranné brýle.

*Poznámka: Zajistěte, aby se vzdušník denně vypouštěl pomocí vypouštěcího ventilu a aby se zachycený kondenzát likvidoval v souladu s místními předpisy.*

## ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli operace vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Před údržbou se ujistěte, že čerpadlo kompresoru je vychladlé.

Vypusťte vzduchový zásobník.

K odstranění veškerého kondenzátu může být nutné mírně naklonit vzdušník pomocí rukojeti.

Výměna vzduchového filtru.

Vzduchový filtr by měl být vyměněn přibližně po 100 hodinách používání. Pravidelně kontrolujte.

Čištění a skladování. Prach ze stroje čistěte v pravidelných intervalech, pokud je stroj používán ve špinavém prostředí, měl by být vyčištěn po každém použití. Nebudete-li stroj delší dobu používat, uložte jej v původním obalu a na suchém místě.



DOPORUČENÉ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ		
Šroub	Min utažení (Nm)	Max utažení (Nm)
M6	9	11
M8	22	27
M10	45	55
M12	76	93
M14	121	148

PLÁN VŠEOBECNÉ ÚDRŽBY	
Sací filtr	Každých 100 hodin
Napínání hlavových šroubů	Před prvním spuštěním a poté každé 3 měsíce
Vypuštění kondenzátu ze sběrače	Denně

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Porucha	Příčina	Řešení
Z tlakového spínače uniká vzduch.	Vnikání nečistot brání v uzavření ventilu NRV	Odšroubujte horní část NRV (nepropustný zpětný ventil). Vyčistěte vnitřní část ventilu.
Špatný výkon, nebo časté spouštění.	Překročen pracovní cyklus. Zkontrolujte těsnění atd. Hleďte netěsnosti.	Vyměňte všechna vadná těsnění, ventilovou desku atd.
Kompresor se náhle zastaví a po několika minutách se znovu spustí.	Překročen pracovní cyklus. Zkontrolujte těsnění atd. Hleďte netěsnosti.	Vyčistěte vzduchový filtr, větrací otvory a síťový zdroj. Ujistěte se, že kompresor pracuje v rámci pracovního cyklu.
Kompresor se při maximálním tlaku nevypne a pojistný ventil odfoukne.	Možné selhání tlakového spínače.	Vypusťte tlak. Opravu svěřte pouze kompetentnímu vyškolenému personálu.

Před zahájením prací na kompresoru vždy zajistěte, aby byl vzdušník zcela bez tlaku – vždy jej odpojte od hlavního napájení.

## LIKVIDACE VÝROBKU / OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s přiloženým návodem k použití.

Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz adresy uvedené níže) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku.

Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

## POZNÁMKY A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!

Aktuální návod je ke stažení na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)



Záruční i mimo záruční opravy

a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika  
[www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací  
a záručních i mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Původní návod k použití